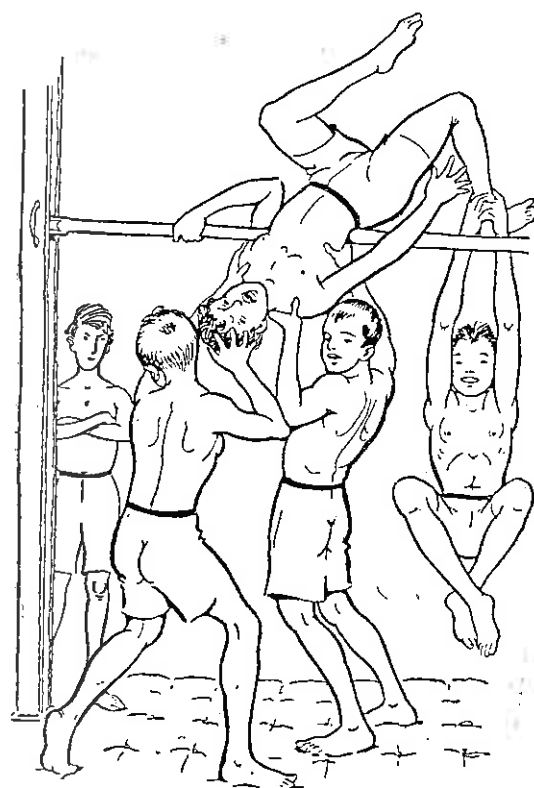


Kónčne koto

| | | | |
|----------------------|---|-------------|--------------|
| městna 1-5 | 1. Eksdwanatki | 8 : 0 dypki | 8 : 1 sadžby |
| | 2. Słowjan Budyšin | 6 : 2 " | 7 : 2 " |
| | 3. SFŠ za socialnu pedagogiku Budyšin | 4 : 4 " | 4 : 5 " |
| | 4. Bjarnat Krawc Drježdžany | 2 : 6 " | 3 : 5 " |
| | 5. Sorabija Lipsk | 0 : 8 " | 0 : 8 " |
| městna 6-10 | 6. Sokol Budyšin | 8 : 0 " | 8 : 1 " |
| | 7. Serbska šula Chrósćicy | 4 : 4 " | 4 : 4 " |
| | 8. wučerjo Serbskeho gymnazija Budyšin | 4 : 4 " | 4 : 6 " |
| | 9. Serbska šula Worklecy | 2 : 6 " | 3 : 7 " |
| | 10. měšane mustwo Worklecy | 2 : 6 " | 3 : 7 " |
| městna 11-15 | 11. šulerjo Serbskeho gymnazija Budyšin | 8 : 0 " | 8 : 0 " |
| | 12. Meja Radwor | 6 : 2 " | 6 : 3 " |
| | 13. Serbska šula Budyšin | 4 : 4 " | 4 : 2 " |
| | 14. Młodźna Hórki | 2 : 6 " | 3 : 7 " |
| | 15. Serbska šula Ralbicy | 0 : 8 " | 1 : 8 " |
| městnje 16-17 | 16. NSLDž Budyšin | 2 : 0 " | 2 : 1 " |
| | 17. Serbski gymnazij Choćebuz | 0 : 2 " | 1 : 2 " |

A. Kowar

Za dobru chwilu



Sokolški žort

So praji: Hišće
žadyn mištr njeje
z njebjes padnył.

Žadyn mištr wšak
tež z překuša nje-
padnje!

(Ze "Sokolskich Listow"
čo. 2 / 1926)

SOKOLSKKE LISTY



Wudawa "Serbski Sokol z.t."

SOKOLSKKE LISTY, wokolnik Serbskeho Sokoła z.t.

Adresa: Serbski Sokol z.t., Serbski dom, Póstowe naměsto 2, 02625 Bautzen/Budyšin

Telefon čo. (03591) 550308, fax čo. (03591) 42811

Zamołwity redaktor: Mikławš Krawc

"Nětk z mocu lawa, Sokoljo!"

W předchádzacych číslach Sokoľskich Listow smy hižo wjacore stare a nowe sokoľske spěwy wozjewili. Slědowacy spěw "Nětk z mocu lawa, Sokoljo!" bě jedyn z najznačišich ze "Sokoľskeho spěwnika", kotryž bě dr. H. Šleca w léce 1926 wudał. Wěm so derje dopomnić, zo jako šulerjo Serbskeho gymnazija we Warnoćicach po měsće pochodujo tež tutu pěseň spěwachmy. Přispomnić ma so, zo bě Awgust Holan tekst z čěšćiny přeložil.

1. Nětk z mocu lawa, Sokoljo
doprědka kročimy,
a drohej našej wótcinje
wšě mocy woprujmy!
A wjedže puć do daloka,
to njenastróži Sokola.
Tuž mužnje, chroble doprědka,
hdyž čaka wótcina!

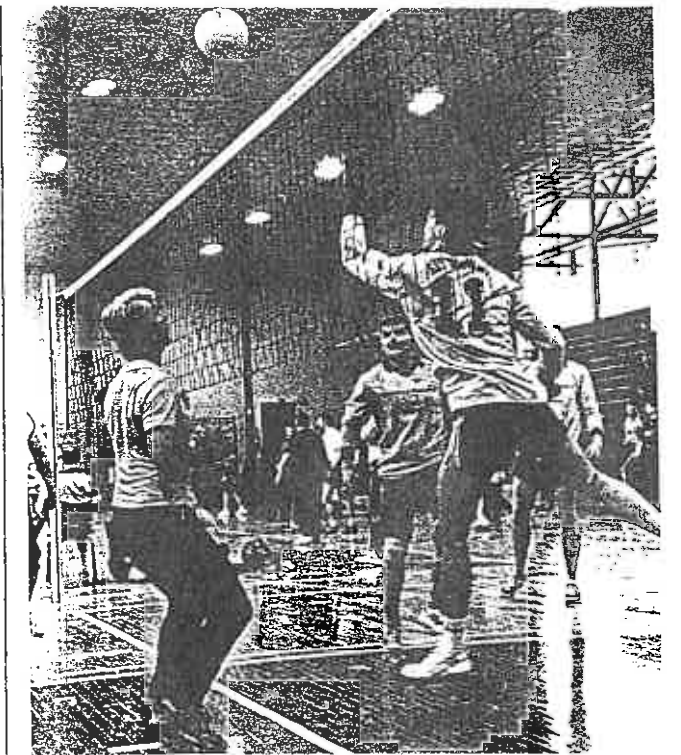
2. Mać wótcina, hdyž zawoła
wšě swěrne džěćatka,
tu sylna ruka Sokola
wšěm škodu wobara.
Wón lubosć ma tež horliwu,
a wopruje so z radosću.
To swjate hesło Sokola:
Za narod, wótcinu!

3. Tuž, bratřa, z mocu rjekowskej
sej hajmy rěč a dom!
To z chwalbu budź nam jeničkej,
tak džětać z narodom.
Džeń zbóžny potom zaswita,
wón krasny, žloty zeschadźa.
A z jasnym slóncom zaswita
nam stajnje swoboda.



stafla V

| | | |
|---------------------------|-------------|--------------|
| 1. Słowjan Budyšin | 4 : 0 dypki | 4 : 0 sadžby |
| 2. Serbska šula Chrósćicy | 2 : 2 " | 2 : 3 " |
| 3. Meja Radwor | 0 : 4 " | 1 : 4 " |



| | | | |
|-------------------|--|-------------|--------------|
| stafła III | 1. Eksdwanatki Serbskeho gymnazija Budyšin | 4 : 0 dypki | 4 : 0 sadźby |
| | 2. młodźina Hórki | 2 : 2 " | 2 : 2 " |
| | 3. měšane mustwo Worklecy | 0 : 4 " | 0 : 4 " |



| | | | |
|------------------|--|-------------|--------------|
| stafła IV | 1. SFŠ za socialnu pedagogiku Budyšin | 4 : 0 dypki | 4 : 1 sadźby |
| | 2. wučerjo Serbskeho gymnazija Budyšin | 2 : 2 " | 3 : 3 " |
| | 3. Serbska šula Ralbicy | 0 : 4 " | 1 : 4 " |



70 LĚT AKTIWNE SPORTOWANJE W NJEBJELČICACH

Rešeršował a napisal Pětr Šolta

Sokołska jednota w Njebjelčicach

Libšecy, Bernardecy, Šotóicy, Kubicecy, Wićazecy, Hejduškecy, Korjeńkecy, Zickmüllerecy, Krawčikecy, Ričelecy, Serbskopazličan Kralecy, Pěškečan Matkecy ... su předewšěm 70lětnje stawizny sportowanja w Njebjelčicach pisali.

W lěće 1994 poprawom dyrbjeli w Njebjelčicach na 70. rónicu založenja Sokoła a z tym na přenje spočatki aktiwneho sportowanja we wosadze spominać.

Załoženska žolma Serbskeho Sokoła so wosebje 1924 rozšěri. Tak založichu tež w Njebjelčicach 16. měrca 1924 Sokołsku jednotu, kotruž přewza jako starosta wučer Filip Jakubaš a jako načolnik młodženc Pawoł Šolta a kotraž měješe na 25 člonow-sokołow a nawšě 15 sokolatow w swoich rjadach.

W knize "Serbski Sokoł" (awtor Alfons Wićaz, 1990) čitamy mj. dr.: "Łužisko-Serbskemu Sokołskemu Zwjazkej podstajachu wšitke jednoty. Na hłownej zhromadźiznje dnja 2. januara 1927 bu namjetowane a zdobom schwalene, wutworić w zwjazku zwučowanske wokrjesy z nawjedowacymi načolnikami. Tute wokrjesy njemějachu zarjadniski, ale čětozwučowanski wuznam."

Nawječorny abo Chróscanski zwučowanski wokrjes z jednotami z Chróscic, Njebjelčic, Pančic, Wotrowa a Haslowa nawjedowaše načolnik Pawoł Šolta z Njebjelčanskeje jednoty.

Domjacu jednotu přewza jako načolnik Jurij Žur abo Jan Žur. Z Njebjelčanskeje jednoty wobdźěli so předewšěm nazwučowar Pawoł Šolta na wšelakich zwučowanskich kursach, štož je mj. dr. z wobrazowego materiala knihi "Serbski Sokoł" wuwidzeć, tak na kursu w Praze 1928 abo jako člon delegacije zjězda Sokoła w Póznaniu 1929 a na IX. wšosokołskim zléće 1932 w Praze.

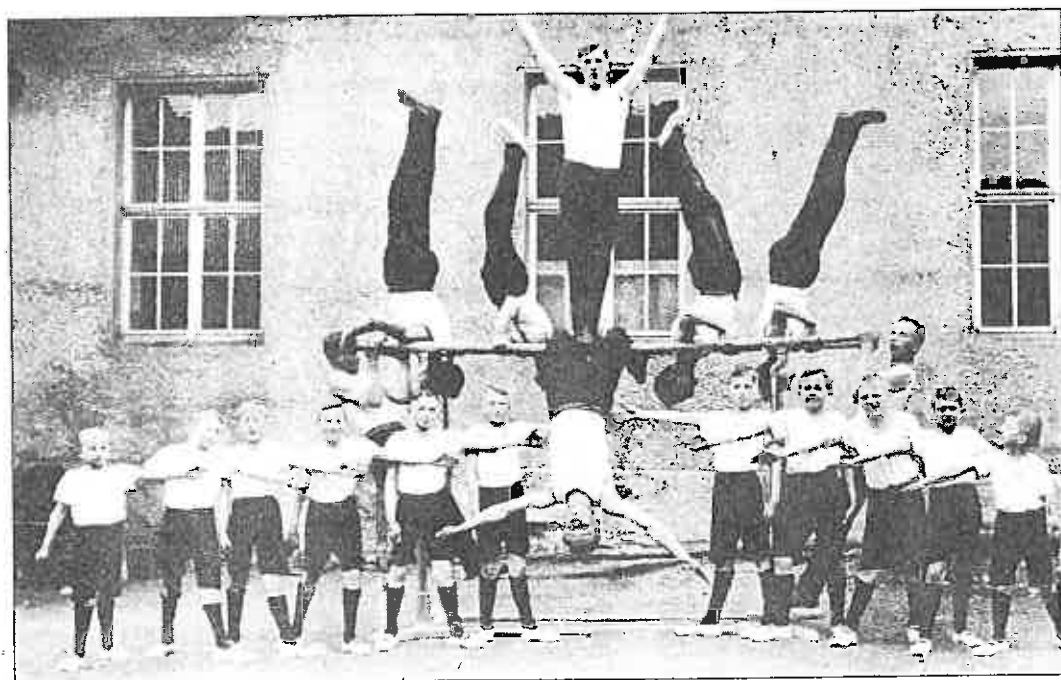
W lěće 1930 wobsteješe 8 jednotow w katolskich Serbach. 14. decembra 1930 bu oficialnje přenja župa, mjenujcy "Čišinski" w serbskim sokołskim zwjazku wutworjena. Na žałoženskej zhromadźiznje bě tež jednota Njebjelčicy zastupjena. Na župana bu wuzwolony wučer Filip Jakubaš z Njebjelčic.

Z bliženjom fašistiskeje doby a wot horjeka ze stron katolskeje cyrkwe inscenowana njedowěra do Serbskeho Sokoła dóndže 1933 k scěpjenju Serbskeho Sokoła.

Župan Filip Jakubaš roztoži 22. měrca 1933 wotsćepjenje wot Sokoła a poda tam swoje mysle k nowym wustawkam "Serbskich zwučowanskich jednotow". Serbske katolske jednoty, tež Njebjelčanska, přizamknjachu so DJK (Deutsche Jugendkraft), kotrež pozdžišo tež fašisća zakazachu.

Znate je, zo je w tutym času načolnik Pawoł Šotta sokolsku a serbsku chorhoj kaž tež sokolske zapiski w swojim bydlenju zamurjowane chował.

Wěsty Njebjelčan, sympatizant z fašistami, kotremuž je Pawoł Šotta dowěrił, je wšo hišće do spočatka 2. swětoweje wójny wučušlił a skonfiskował dať. Tež wšelke sokolske pisomne podložki su so tak na přeco zhubili.



Sokolata wotlěwa: Kubašec Pawoł (ze Stareje korčmy), Hejduškec Jan, Korjeńkec Józef, Hejduškec Bjarnat, Bryckec Jakub, Bryckec Pawoł, Bukec Jurij, Korjeńkec Bjarnat, Kubicec Jurij, Šotčić Jurij, Žurec Jan (Korčmarjec)

W Njebjelčanskej sokolskej jednoće pěstowaše so předewšěm čělozwučowanje. Na wjesnej žurli Žurec korčmy trenowachu zhrmadnje hłownje chěžkarjo a čeledź na bradłach, na konju, na matach kaž tež při swobodnym zwučowanju a w lochkoatletice. Čělozwučowanske narjady so po rozpušćenju Sokolskeje jednoty prawdžepodobnje wjesnej šuli přepodachu. Tak doho kaž wobsteješe šula w Njebjelčicach so znajmjeńša konfiskowane narjady sokoła za šulske zaměry dale wužiwachu. Wobraz před wjesnym hosćencom pokazuje na to, zo mějachu w Njebjelčicach wokolo 1927 tež Sokolata zapřijatych. W lěće 1932 - 1937 mějachu w Njebjelčicach tež koparske



prědku klečo wotlěwa: Šworcec Měrćin, Wićazec/Lehmannec Jurij, Pjetašec (Šulic) Mikławš stej wotlěwa: Güntherec Rudij, Bernadec Alfons, Bukec Jan, Hejduškec Feliks, Bjeńšec Jan, Bernadec Jan

mustwo předewšěm młodostnych, kotrež hraješe mj. dr. na wjesne mustwa Sunow, Ralbicy, Wotrow, Pančicy a Hlinowc. Znate je, zo bě tež wěsty Jenka dobry wrotar a zo wšitcy štyrjo Kubicec bratřa sobu hrajachu. Sportnišćo bě na kromje Njebjelčic krótko přez lěsom w směrje Kamjenc. W lěće 1932 nastupichu tež džěci z Njebjelčic na někotre wjesne mustwa, mjez nimi běchu pódla z džensa hišće žiwych Njebjelčanow Jan Buk (džensniši znaty moler w Budyšinje), Rudij Günther (džensa we Warnočicach bydlacy) a Feliks Hejduška (džensa w Budyšinje žiwy).

13. TURNĚR SO DERJE PORADŽIŁ

Sobotu, 4. měrca 1995, wotmě so w Budyšinje mjeztym hižo 13. volleyballowy turněr Serbskeho Sokoła wo pokal Domowiny. W slědowacym wozjewimy statistiku wubědźowanja. Wo hrach při wysokej syći je so w serbskich medijach wobšěrnje rozprawjało:

♦ Njedzelu, 5. měrca, bě w serbskim rozhłosu słyšeć reportaža Měrćina Šrawby wo turněrje.

♦ Achim Kowar, hłowny zamołwity za sokołski turněr, rozprawješe w Serbskich Nowinach pónězlu, 6. měrca, na 1. stronje (hlej faksimilu) kaž tež w kolumnje "Widzał, słyšał - napisał".

♦ Wutoru, 7. měrca, wozjewichu Serbske Nowiny rozmołwu ze sponsorom Torstenom Funku.

♦ W "předženaku" bě pjatk, 10. měrca, cyła strona hram wo pokal Domowiny wěnowana. Ze słowom a wobrazom, wosebje tež z mjenami wšěch wobdźělnikow, so čitarjo informowachu.

• Wuspěšny 13. turněr Sokoła we volleyballu wo pokal Domowiny

Zakitowar pokala zaso wuspěšny

Předsyda Domowiny Jakub Brankačk wobdźělnikam porěčať

BUDYŠIN. Z połnym prawom hodži so zwěstić, zo je třinaty sokołski turněr we volleyballu wo pokal Domowiny wšě dotalne rekordy powalił: Na nim wobdźěli so sydonnaće mustwow ze 124 hrajerjemi. Přeni króć móžachu witać zastupjerjow z Choćebuskeho gymnazija. W dlěje hač 8 hodzinach dyrbyeše so w 52 hrach 118 sadźbow abzolwować, zo by so kóžde městno na sportowym polu wuhrało. Kak zasakle je so wo kóždy dydk wojowało, dokumentuje tež fakt, zo w štyrnaće zetkanjach hakle třeća sadźba rozsudži. Dobyčer tohole turněra je zakitowar pokala, mustwo eksdwanatkow Budyskeho serbskeho gymnazija.

Po horcym boju před nahladnej kulisu poraze wone sobuaspěrańta Słowjana z Budyšina a přewostaji jemu jenož slěbro. Na třecim městnje stej Serbska fachowa šula z Budyšina. Při dobrej sportowej atmosferje dyrbyeše kóždy team znajmjeńša šěsć króć na parket.

Dobyčerjow a zaměstnjonych mytowastaj wječor w jědzerni Serbskeho gymnazija předsyda Domowiny Jakub Brankačk a starostka Serbskeho Sokoła Michaela Mošowa. Před tym bě předsyda Domowiny přitomnym připóznaće za tajku tradicio- nalnu serbsku zhrmadnosć wuprajil a jej dołhe traće wupřať. Džak słuša zarjadowarjej, hłownemu zamołwitemu w hali na Třělnišću Geratej Hrjehorjej, sudnikomaj Markej Suchemu a Matej Kowarjej kaž tež sponsoromaj Janej Nukej a Torsteńej Funce a wjednistwu Serbskeho gymnazija. Při mytowanju zanjesechu zhrmadźeni na melodiju „Chcył něhdy w holi Mužakec“ tradicionalnemu turněrje wěnowanu baseň z pjera Mikławša Krawca. (Wobšěrnje pjatk w předženaku.) Achim Kowar

Statistika 13. volleyballoweho turněra Sokoła wo pokal Domowiny

Předkolo

| | | | |
|-----------|--|-------------|--------------|
| stafla I | 1. Sorabija Lipsk | 6 : 0 dypki | 6 : 0 sadźby |
| | 2. Serbska šula Worklecy | 4 : 0 " | 4 : 3 " |
| | 3. Serbska šula Budyšin | 2 : 4 " | 2 : 4 " |
| | 4. Delnjoserbski gymnazij Choćebuz | 0 : 6 " | 1 : 6 " |
| stafla II | 1. Bjarnat Krawc Drježdžany | 6 : 0 " | 6 : 1 " |
| | 2. Sokol Budyšin | 4 : 2 " | 4 : 3 " |
| | 3. šulerjo Serbskeho gymnazija Budyšin | 2 : 4 " | 3 : 4 " |
| | 4. NSLDž Budyšin | 0 : 6 " | 1 : 6 " |



Meja 1994 - Wurdžowanje pola SJ Njebjelčicy z wjednistwom a jednačelom Serbskeho Sokola Wjednistwo/ přítomni rozsudžichu, zo přistupi 24 muži (1. a 2. mustwo) a 30 džěci a młodostnych Serbskemu Sokolej z.t.



K žórłam stawizniskeho zarysa wokoło sporta w Njebjelčicach

Zarys zložuje so na wosobinske dopomjenki, na wozjewjenja w Nowej dobje a w Serbskich nowinach, na informacije wot Feliksa Hejduški, Jana Buka, Gerata Libša, Franca Bernharda, Jurja a Pawoła Šořty, Manfreda Zickmüllera, Jana Hejduški, Křescana Ričela a Norberta Grósa.

Prěnje spočatki zaso po 2. swětowej wójnje

W přernih lětach po druhej swětowej wójnje so na polu sporta wokoło Njebjelčic najprjedy wjele njesta. Bě džě wjele młodostnych a muži we wójnje padnyło, mjez nimi tež sokoljo Pawoł Šořta a wšitcy štyrjo Kubicec bratřa. 1946 pospytachu so Njebjelčicy z jedneje hry w Hlinowcu, tam pak wysoko přehraču. Pozdžišo hraješe wjesne mustwo hry w Chrósćicach, Wotrowje, Pančicach a Róžeńce, doma w Njebjelčicach wšak hižo sportnišćo njemějachu. Spočatk połstatych lět hraještaj wuběrnaj koparjej Jan Wićaz (Lehmann) a Feliks Cyž (Róřla) w Hlinowcu. Scyła čehnješe Njebjelčan koparjow hač do lěta 1957 do Hlinowca, nic jenož jako přihladowarjo, ale tež jako aktiwni hrajerjo: Franc Bernard, Jan Hejduška, Pětr Šořta a Cyril Krawčik (wón pozdžišo tež za SJ Hórki nastupi). W léce 1954 poradži so Chemiji Hlinowc samo postup do wobwodneje klasy, hdžež bě Pětr Šořta w postupnych hrach jedyn z najwuspěšnišich třělcow wrotow.

W Njebjelčicach samych wotměwachu so tam a sem wšelake wubědžowanja mustwow wjesnych džělow na Hačenkach, na Žurec-Koklic luce a samo hač do wječor jědnačich na Hejduškec polu blisko Pječakec. (Tehdy při lěčnym času bě dvě hodzinje dlěje swěćto!) Tajke mustwa kaž Wosadnik (bydlacy blisko cyrkwy), Hačenki abo Nowa Wjes nastupichu do boja. Časćišo pak hraješe so DSC (na jedne wrota) a to předewšěm na Hejduškec a Žurec-Koklic wrota, měješe džě Feliks Žur jako jenički prawy koparski bul.

Njebjelčanow wosebje mjerzaše, zo njemějachu žane prawe sportnišćo. Na iniciatiwu Jana a Jurja Libša namaka so městnosć při pěskowej jamje na Spalenej Hórcce na mjezy mjez Njebjelčicami a Serbskimi Pazlicami. Pušćachu so kerčiny a štomy, po kolijach z lórami wotwožowaše so pjeršč. Bórže pak so tam twar sportnišća spušći. Teren bě tež přemały. W lětach wot 1946 - 1949 přebywachu tež někotři Njebjelčancy šulerjo w ČSR, w Českej Lipje a Varnsdorfe a hrajachu tam za swoje rjadownje kopańcu a volleyball: Křescan Buk, Cyril a Jurij Cyž, Gerat Libš, Cyril a Pětr Šořta a Feliks Žur. Někotři z nich běchu tež zapřijeći do českeho Sokola a tam aktiwnje na nastrojach a w gymnastice zwučowachu.

Załoženje sportoweje jednotki 1957

W Njebjelčicach sportowe zjednoćenstwo založili

Předsyda Domowiny, br. Kurt Krjenc, mjez gratulantami

(nd/Ki.) Smy w Kamjenskim wokrješu bohatši wo jedne sportowe zjednoćenstwo, w kotrymž skutkuja přewažnje serbscy młodostni. Zašly pjatk bě Njebjelčan młodžina zwolała wšěch tych, kiž maja zajim za sport, wšěch mlodych a starych, na swoju založensku swjatočnosć do wjesneho hosćenca. Nahladna ličba bě přichwatała, mjez nimi tež přečelej Krawc a Wornar z Budyšina a w nadawku předsydstwa DTSS w Kamjencu wotrjadnik sekcije kopańca, přečel Walter Schaaf. Wón bě tež přeni, kiž so po powitanskich slowach přečela Buka słowa jimaše. Rozložil na spočatku přítomnym skrótku statuty Němskeho čelozwučowanskeho a sportoweho zwjazka a zřjadowa někotre organizatoriske formalnosće. Nimo toho bě desć wažne, zo wujasni mlodym a w organizatoriskim džěle hišće njenazhonitym Njebjelčanam nadawki, kotřež změja nowi funkcionarjo wukonjeć.

Založić nowe sportowe zjednoćenstwo njeje scyła tak jednora wěc.

dicionalne mjena wužiwać njesmědža. Kak daloko je jeho mēnjenje wopravnjene, to so w přichodže hišće wujasni. W Njebjelčicach dyrbyja pak so tuchwilu spokojić z tym, zo so jenož mjenuja SJ Njebjelčicy.

Z wulkej radosću wšitcy přítomni witachu, zo bě předsyda Domowiny, br. Kurt Krjenc, přeni, kiž je mlademu, lědma založenemu sportowemu zjednoćenstwu swoje zbožopřeća posrědkował. W lisće, kiž w jeho mjenje přečita Jurij Krawc, mjez druhim rěka, zo dyrbyja serbscy a němscy młodostni zhromadnje twarić pomhać rjeńši a zbožowniši přichod, stajnje wobkedžbować swoje narodne wosebitosće a wšudže hdžež wustupuja, naložować swoju maćeršćinu. Serbska a němška młodžina dyrbi z nami zhromadnje puć rubać do noweje, socialistiskeje towaršnosće.

Njebě nikoho, kiž njeby zahoriće

Džakowano spomožnemu młodžinskemu elanej w Njebjelčicach a wosebje přez njesprócnije džěto Franca Bernharda a pomocnu ruku Gerata Libša kaž tež dorosćenych kaž Jurja Wićaza-Lehmana a Jana Libša a wjesnjanosty Zahona sta so w Njebjelčicach w léce 1957 rozsud, založić sportowu jednotku. Sportowa centrala w Kamjencu to najprjedy wotpokaza, najskeerje bojo so, zo z tym wostabi sportowu flanku w Hlinowcu, hdžež w tutym času mjez druhimi tež młodostni kaž Jurij Šořta, Křescan Korjenk, Karl Dammerow a Cyril Krawčik bul kopachu.

Prěni króć jako SJ „Sokoł“

Młodzi Njebjelčeno předstaja so jutře w 12 hodź. na Chrósćanskim sportnišću jako sportowa jednotka Njebjelčicy. Hakle wčera běchu ju založili. Wobhladuja jako wosebitu česć, w přěnej hrě mlode sportowe zjednoćenstwo hódnje zastupować. Z najsylnej zestawy chcedža sej dojeć do Chrósćic a so wubědźować z Chrósćan koparjemi, kotřiž budźeja w přichodnej hrajeje dobje jich stajny přećiwnik. Runje tohodla ma tuto zetkanje wulki wuznam, zo bychu Njebjelčeno wědźeli, što maja hišće nawuknyć, zo bychu so móhli měrić ze swojimi přichodnymi riwalami. -bš

Na założenskej přepoda Domowina jednotce kožany koparski bul a zastupjer gmejny čerwjene košle, běte cholowy a čerwjeno-běte štućny za koparjow, štož přitomni z wulkim přikleskom witachu. Njebjelčan koparske mustwo hraješe wot nětka w 2. wokrjesnej klasy. Hnydom wot spočatka mějachy Njebjelčeno sekcije kopańca, šach a čěłozwučowanje. W předsydstwje skutkowachu nimo Franca Bernarda (předsyda) Gerat Libš (jednaćel), Křesćan Buk (šach), Jan Libš (pokładnik), Křesćan Korjenk (kopańca - tutu sekciju nawjedowaše potom wot 1959 hač do 1994 Manfred Zickmüller). Franc Bernard so dopomni:



Franc Bernard,
předsyda SJ Njebjelčicy (44.57)

DTSB w Kamjencu sej tež rigoroznje zakaza, zo pomjenuje so jednotka "Sokoł", kajkiž bě wot pohlad Njebjelčanow. Do założenja pospytachu so Njebjelčeno (a to jenož Njebjelčeno) ze swojim młodźinsko-dorostowym mustwom, přehrawši wysoko w Pančicach z 1:8 a w Hórkach z 1:7, na Hórcan II 3:3, Rychbach II 3:1, Ralbicy I 2:5. Ale kermušnu njedzelu, dwaj dnjej po założenju jednotki, docpěchu ze 4:4 kedźbuhódny džělny wuspěch w Chrósćicach. Na założensku zhromadźiznu pjatk do kermušy 1957 přichwata šwarna ličba zajimcow, hnydom 27 sobustawow registrowachu Njebjelčicy na założenskej zhromadźiznje, zwjetša młodych ludźi. Za hłowneju iniciatorow Gerata Libša a Franca Bernarda bě so próca zadanila.



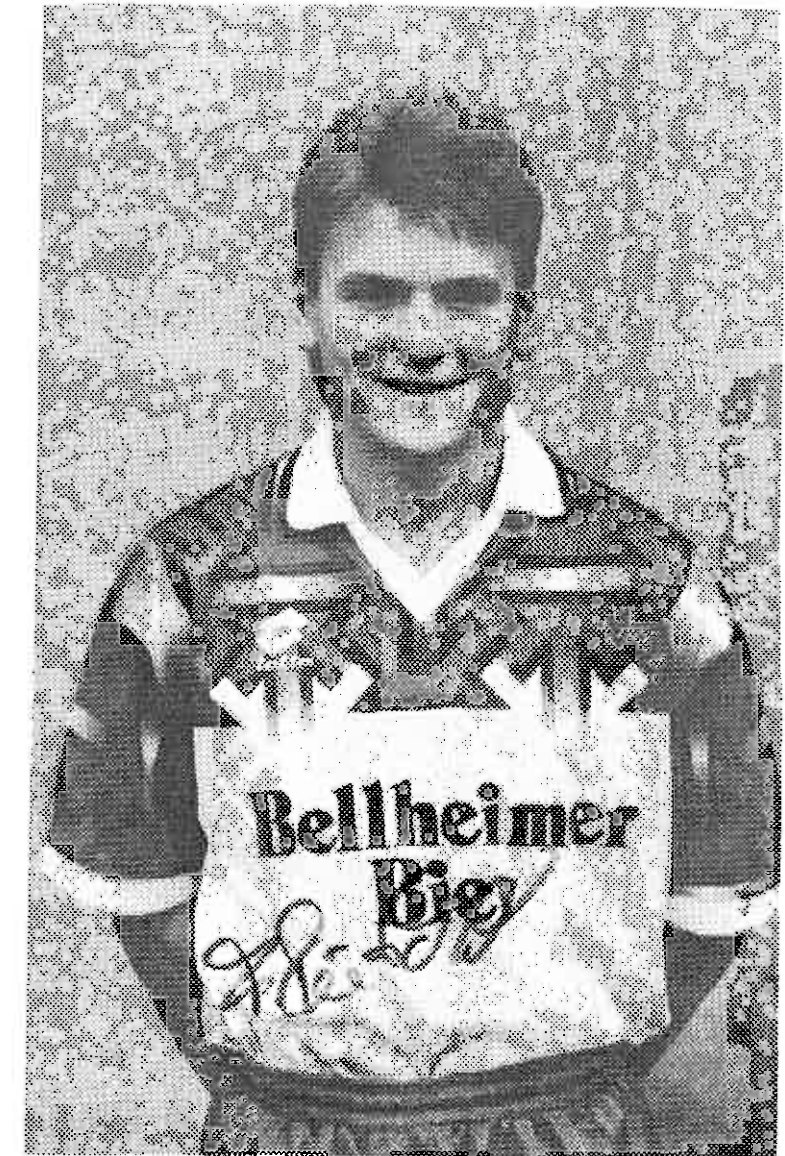
Na wobrazu Njebjelčanske koparske mustwo spočatk 1958 na sportnišću w Němskich Pazlicach. Wotlěwa stejo: Günter Probst, kapitan Gerat Libš, Pětr Šořta, Sigfried Libš, Franc Bernard, sudnik, Manfred Zickmüller; druhi rynek wotlěwa: Jan Hejduška, Gerat Korjenk, Manfred Šořta; klečo wotlěwa: Křesćan Korjenk, Jurij Šořta, Gerat Günther

"Najnjezbožownišu hru w přěnim lěće mějachmy w Ponchawecach (Schmorkau), hdžež dóstachmy štyri jědnatki a žanu njeprětworichmy, tež ja njemějach zbožo." 15 lět nawjedowaše Franc Bernard jako předsyda SJ Njebjelčicy. 1960 pisaše Nowa doba: "Franc so towaršnostneho džěta njeboji, nawopak, wón je z lubosću a swědomitosću wukonja, zo jeho druzy wobdźiwaja. Praji kóždemu wotewrjenje do mjezwoča, što so jemu njelubi, pomha pak tež tam, hdžež je trjeba. Sam so radlubje powučić da; přetož tež wón džě - kaž kóždy druhi - bjez zmylkow njeje. Wjesna młodźina jemu dowěrja a sej Franca za přikład bjerje." A dale: "Móžemy džensa swěru rjec, zo je Franc Bernard jednu z najmłódšich serbskich sportowych jednotkow k spomožnej džěławosći a nahladnym wuspěcham dowjedł." Pozdžišo tež agilna a dobra čěłozwučowanica skupina nasta, kotraž nawjaza na Njebjelčan sokołsku tradiciju, hajo zwučowanja na bradłach, na konju a na maće. Erich Zickmüller bě wustojny nazwučowar a skupina wustupowaše předewšěm na žurlach we wokolinje při wosebitych składnosćach.

Frank Ričel najwuznamniši Njebjelčan kopar

Frank Ričel je so dotal stał z najwuznamnišim Njebjelčan koparjom, kiž je mjezy wokrjesa překročil. Frank přińdže ze swójby, w kotrejž hraje sport tak wulku rólu kaž lědma w jednej druhej. Tež starši bratr 23 lětneho Franka hraje kopańcu w domjacym Njebjelčanskim mustwje, młodši 17 lětny Daniel honi runje tak za bulom a je k tomu talentowany koparski sudnik. Hižo wot młodych lět je nan Křesćan Ričel swojich hólcow wjedł k sportowej zaběrje.

Stacije Franka Ričela: ze 6 lětami w Njebjelčicach pola džěci, pozdžišo pola hólcow, 1987 - 1989 juniorowy hrajer w Biskopicach, lěto pola Postup Neustadta w dorosće, 1990 Biskopčanski FV08, wot 1993 w Aue w regionalnej lize.



Serbskim Nowinam (M. Štr.) poda spočatk 1995 Frank Ričel tele mysle:

SN: Kak so ći w Aue lubi?

F.R.: Mi so tam jara lubi, mamy wjele přihladowarjow a potom je tam superstadion.

SN: Na kotrej poziciji w mustwje hraješ?

F.R.: Moje městno je w srjedźnym polu, a to w defensiwnym.

SN: Kak husto přińdžeš domoj do Njebjelčic?

F.R.: Po móžnosći kóždy sobotu a potom sej tež njedzelu hry Njebjelčanskeho přěneho mustwa wobhladam. Jeli pak njedzelu hrajemy, wězo domoj do Łužicy njeprějedu.

SN: Kak dołho chceš hišće w Aue hrać?

F.R.: Moje zrěčenje dže hač do lětušeho lěća, potom budžemy dale widzeć. Kaž prajene, mi so tam lubi a chcu tam poprawom dale wostać.

Z chroniki SJ Njebjelčicy:

Próca so mytowala

SJ Mały Wosyk I. - SJ Njebjelčicy 2:4 (0:2)

W Małym Wosyku dobyć je so do tał mało mustwam poradziło. To hodla tam tež Njebjelčencjo jědźechno nic runjewon z wulkimi nadziejemi, za to pak z dobrej wolu a z přeswědčenosću, dać to najlěpše. Zaso w najsylnejšej zestawje běchu wuměnjena date za dobru a přemyslenu kopańcu. W přěnim polčasu bě tež pytnýc, zo su sej Njebjelčencjo něšto předewzali; ze wšěmi mocami wob-lěhowachu přećiwniske wrota. Kompletny nadběh sej rjenje přidawaše a škitarjo z Małego Wosyka mějachu po ně ruce džěla. W 27. min. P. Šolta přiwza přehrawku praweho nadběhowarja a přemyslenje storči buł do lěwego rózka. Přenje wrota dachu mócný pohon. W 34. min. zo znowa P. Šolta energisce zasadži a třěli druhe wrota za Njebjelčicy. Nětko pak dachu so Mało-Wosyčencjo do ofensiwy a tohodla stajnje derje za Njebjelčanow njewupadaše. Pokutny kop Mało-Wosyčencjo na 2:1 přetworichu. Ale Njebjelčencjo so hnydom „wječichu“ a zaso zwysji P. Šolta na 3:1. To domjacym energiju rubi, Njebjelčanam pak da sebjedowěru a wěstosć. Hdyž P. Šolta znowa startowaše a štwórtě wrota třěli, bě dobyće Njebjelčanow zawěšćene.

3. Dypkowa lwa (6.9.59)

SG Kleinhäuschen - SG Nebelschütz 2:4

Mustwowa zewarowa

Slachter Hejduška Zickmüller
Korjeńk Probst Korjeńk II
Wićaz II Libš D.Šolta Bernard Wićaz I

lwoła: P. Šolta (4)

Prekwapjenje w Hinowca

Njebjelčencjo SJ Hórki ze 4:1 přewynili.

Stó je do toho na to myslil, zo Njebjelčencjo runje swoju kermušu nad zawěšće nic špatnymi koparjami z Hórkow zastužnje a tak wysoce dobudu? To bě bjez dwěla překwapjenje, ale za to pak běchu přihladowarjo widźeli w přěnim polčasu wuběrnú hru Njebjelčanow a po přestawce dobyli wukon Hórcanow. Hempl třěli drje w štwórtěj minuće nawjedowace wrota za Hórcanow, štož pak potom scěnowše, bě ze stron Njebjelčanow woprawdže jónkrótně. Hoco wobarachu so 40 min. ze wšej mocu, kaž to do tał lědma hdy trjebachu.

Wobě mustwje bštej w najsylnejšej zestawje nastupiloj, a to lubješe wot wšeho spočatka napjaty bój. Hosciceljo pokazachu w přěnim polčasu skoncentrowany a technisce wuběrný wukon. Buł suwaše so wot muža k mužej, nadběhowarjo mjenjachu swoje pozicije a tuž sej Hórcanske zadnje mustwo scyła žanjeje rady z nimi njewědžeše. Po tym zo bě srědni nadběhowar z hrowu jenož do žerdže trjehit, započá so wulka ofensiwa dbmjacych, kiž so hakle z polčasowej přestawku skonči. Kóždy Njebjelčan napinaše swoje mócy a přinošowaše k tomu, zo Pětr Šolta bórze wuruna; Gerat Libš w

27. min. na 2:1 zwysja a zo skončnje polěwy: Wićaz krótko do přestawki třěli raz Hórcanskeho wrotarja Sramu přemó. Wšitke wrota běchu derje wukombinowane a wuhrate. Zastužbu na nimi měještaj tež Njebjelčanskaj běharlej Krawčik a Schlachter, kotraž srědnje polo wulkotnje wobknežištaj.

W 50. min., krótko po přestawce, třěli Gerat Libš po flance Franca Bernarda štwórtě wrota a hra bě doskónčnje rozsudžena. Hačkuli mějachu do kónca hry hosćo z Hórkow přewahu, běchu nadběhi Njebjelčanow stajnje strašnje. Hórcanski nadběh kombinowaše přewjele a namaka dale w Njebjelčanskim zadnim mustwje, w kotrymž stejachu Korjeńk, Jan Hejduška kaž tež Zickmüller swogeho muža, njepowalny stolp. Tuž wosta do kónca 4:1 za Njebjelčicy. To bě njemalo překwapilo; přetož toho so samo najwjetši optimisća njenadžjachu. Sudnik njebě korektný a činješe na woběmaj stronamaj zmylki. Ničtlo pak njech njepraj, zo je wón hoscicelam k dobyću dopomhał.

Hórcanska rezerva wubědžowaše so do toho z jara njenzhonilej rezewu SJ Njebjelčicy. Hoco dobychu hru ze 4:1. Mlodzi Njebjelčencjo pak zawostajichu dosć potjadny začec, hačkuli dawno telko nazhonjenow nimaju kaž jich přećiwnik. (nd)



Modzi Njebjelčanscy četozwočowarjo w swjedženskim čahu srjedž 60 lět: zadni rynek wotlěwa: Beno Čornak, Pawoł Šolta, Maćij Buk přědku wotlěwa: Achim Blattert, Měrcin Měrcink, Manfred Šolta, nazwučowar Erich Zickmüller

Wot awgusta 1957 - decembra 1960 přewjedzechno Njebjelčencjo 108 koparskich hrow. Norbert Grós je na zakładze zapiskow z chroniki slědowacy přehlad zestajał.

| Zasadženja | kelko hrow | prěnja hra | Třělcy wrotow * | |
|----------------------------|------------|---------------|------------------------|----|
| 1. Bernard, Franc | 107 | (wot 1. hry) | 1. Šolta, Pětr | 62 |
| 2. Korjeńk, Křescan | 105 | (wot 4. hry) | 2. Wićaz, Alfons | 33 |
| 3. Zickmüller, Manfred | 103 | (wot 1. hry) | 3. Zickmüller, Manfred | 29 |
| 4. Libš, Gerat | 103 | (wot 1. hry) | 4. Libš, Gerat | 19 |
| 5. Hejduška, Jan | 96 | (wot 1. hry) | 5. Bernard, Franc | 13 |
| 6. Schlechter, Siegfried † | 77 | (wot 3. hry) | 6. Lehmann, Dieter | 10 |
| 7. Probst, Günter † | 75 | (wot 4. hry) | 7. Probst, Günter † | 7 |
| 8. Šolta, Pětr | 70 | (wot 1. hry) | 8. Hejduška, Jan | 6 |
| 9. Korjeńk, Gerat | 64 | (wot 1. hry) | 9. Kilank, Józef | 6 |
| 10. Wićaz, Alfons | 54 | (wot 33. hry) | 10. Korjeńk, Gerat | 5 |
| Lehmann, Dieter | 54 | (wot 53. hry) | 11. Krawčik, Cyril | 5 |
| 12. Žur, Feliks | 45 | (wot 13. hry) | 12. Hoffmann | 4 |
| 13. Šolta, Jurij | 42 | (wot 1. hry) | 13. Heck, Pětr | 3 |
| 14. Šolta, Feliks | 31 | (wot 1. hry) | 14. Žur, Feliks | 2 |
| 15. Gópel, Ludwig | 29 | (wot 74. hry) | 15. Libš, Siegfried | 2 |

* Přehlad třělcow wrotow njeje dospołny, dokelž so při někotrych hrach njewupokazachu.

Najčascišo hraješe so w tele zestawje w lětach 1957 - 1960

| | | | | |
|---------|------------------|----------------|---------------|-----------------------------------|
| wrotar: | Šolta, Jurij | | | |
| škit: | Korjeńk, Křescan | Hejduška, Jan | Korjeńk Gerat | |
| běh: | Šolta, Feliks | Bernard, Franc | | |
| nadběh: | Probst, Günter | Libš, Gerat | Šolta, Pětr | Wićaz, Alfons Zickmüller, Manfred |

Skónčnje sportniščo w Njebjelčicach

W lěće 1960 bě tak daloko, zo mějachu w Njebjelčicach po 30 lětach zaso swoje sportniščo. Žurec-Koklic pastwiščo při puću do Jěžowa so tak nasypowaše, zo nasta teren za sportniščo, wězo bjez trawnika. Njebjelčenjo běchu dotal zwučeni na twjerdym w Hlinowcu swoje domjace hry přewjesć. Wotewrjenska hra bě runje na soboće - piwowej probje Kamjenskeje Boršće - samo syčomlócawy wjace njedžětachu na polach, stupiwši na dróhu do Jěžowa a zaračichu tak wobchad.

Prěnja hra na nowym sportnišću

Zaštu sobotu mějachu Njebjelčicy wulki dzeń, wotmě džě so tu prěnja kopańca na nowonatwarjenym sportnišću. Tři lěta su Njebjelčenjo w dobrowólnych hodžinach na tutym předewzaću džělali. Nětko je so wulka próca myłowała: Prěnje koparske mustwo Njebjelčicy nastupi ze swojim přeciwnikom Jednota Hlinowc na nowym sportnišću. Zastupnik Njebjelčanskeho gmejnenskeho parlamenta tow. Jurij Wićaz wuprají sportowcam džak a rjekny, zo njesměmy nihdy zabyć na tón stat, kotryž nam tajke předewzaća zmóžni: na našu Němskú demokratisku republiku. Tow. Wićaz přepoda sportniščo Njebjelčanskej młodžinje, a prěnja hra so započea.

Přeprošenje koparjow z Hlinowca k přecelskej hrě na poswjećenje noweho sportnišća ma być džak Hlinowčanam ze stron domjacych koparjow. Runje sportowe zjednoćenstwo w Hlinowcu je wuznamnje k tomu přinošowało, zo móžeše so SJ Njebjelčicy tak skrućić a wuwic. Tři lěta běchu swoje sportniščo Njebjelčanam bjez někajkich wulkich čězow sobu přewostajili. W mjenje cyłjeje SJ Njebjelčicy so kapitan prěnjeho mustwa, G. Libš, Hlinowčanam wutrobnje džakowaše.

Před šwarnej horstku přihladowarjow

wuwi so jara zajmawa a napjata hra. Bjez džawa, chcychu tola Njebjelčenjo w prěnjeje hrě čestnje wobstać, tež přeciwo tajkemu synlernu přeciwnikej z wobwodnjeje klasy. Tola Njebjelčan koparjo njenamakachu w prěnim polčasu praweho zwiska, a njeprěstawajće nadběhi Hlinowčanow zwurazniču so potom tež w prěnim polčasu w trojich wrotach. Po změnach w Njebjelčanskim mustwie bježe hra w druhim polčasu trošku lépnje. Přez přetworjenje jednatki docpěchu tež čestne wrota a znižichu na 1:3. Tola bóle a bóle so synliša kondicija hosći předrě, a Njebjelčenjo móžachu přeciwo tomu jenož njesměrnú bojownosć stajić. Hosćo docpěchu hišće tři wrota, tak zo skónči so prěnja hra na nowym sportnišću tola z dosć wysokej 1:6 poražku za hosćicela.

Václav Macák,
Plzeň,
Prošovská 1611.

Krkei, slujó
19. XI. 57

Sportowe zjednoćenstwo
S. J. "Sokol"
Njebjelčicy.

"Wašer serbskej přeceljo!"

Nowa Doba a slujó 19. XI. 57 přinjasta
prowinjo so na Wašer serbskej wjeser zafosćiti
nowe sportowe zjednoćenstwo

S. J. "Sokol" Njebjelčicy!

Kal hranyje sta sehlja słowa klmieci,
kal woskery so z my tu w čěskij, Waši
přeceljo, kotru sledujemy Waše čěbe se
rookse přiwjezuje me rufy Luicy a raslu-
jemy so a křišćeho Wašeho wosperka!

Přejemy Waš wot wrotch minkho a
mnoko wosperow a wěrujo, zo hrošćie
horoké wobkřišćowaci swoje nasolne sehlja
woskrišćie a woskrišćie woskrišćowaci se swoje
ryanu maweršćizow jako Serbja!

"Daj Džól sbožo!"

Waš a Serbow
čěski přecel!

Wáclav Macák
Průšovská

Dobra to nalada, z wjele přihladowarjemi, bohužel pak z wysokej poražku přeciwo Hlinowcej (1 : 6), kiž tehdy we wobwodnej klasy hraješe. Kak pak so časy měnjeja! W hrainym lěće 1993/94 w 1. wokrjesnej klasy porazychu Njebjelčicy II Hlinowc z 5 : 1!

W samsnym lěće pisaše přecel Serbow, Plzeňski Macák, wobšěrny list na SJ Njebjelčicy z próstwu, zo by Njebjelčanam přistało so mjenować "Sokol".

Wjednistwo sportoweje jednotki a někotři daši wuradžowachu w Libšec dobrej stwě wo tutej naležnosći a přihłosowachu namjetej. Wjetšina měnješe, woprašamy so w centrali Domowiny w Budyšinje. Tam so Njebjelčanam wot předsydy Domowiny, Kurta Krjeńca, zamołwiteho za młodžinu a sport, Jurja Krawca, zdžěli, zo ma DTSSB krute struktury: pak ZSZ (BSG) abo ZJ (SG), a zo je byt Sokol nacionalistisce wusměrjene sportowe hibanje zaštosće (po tehdomnišim měnjenju). Z tym bě kónč diskusije, zo njebychmy sej njetrjebawšich wušparanjow nabrěmjenili, praji Gerat Libš. Čehodla pak so po móžnosćach po politiskim přewróće na Njebjelčanski započatk sportoweje hibanja njenatwari abo znajmjeńša lěto 1924 njenaspomni (kaž to SJ Chróscicy 1924 resp. ST Radwor 1922 zdokonjachu), je pisarjej njezrozumliwe.

Postup do 1. wokrjesneje klasy docpěchu SJ Njebjelčicy w lěće 1964. Wulke zastyžby při tym měješe sekciski wjednik Manfred Zickmüller.



Iniciator a chronikar Gerat Libš

Hač do spočatka 80. lět je Gerat Libš swěru a z wulkej dokladnosću zapisował podawki wokolo prěnjeho koparskeho mustwa do chroniki SJ Njebjelčicy. Wón jako sobužaložer sportoweje jednotki a 1. kapitan-kopar prěnjeho mustwa w prěnich čězkich lětach je tež po přestaću aktiwneho hraća so stał ze stajnym dopisowarjom rozprawow hrow a podawkow wokolo SJ Njebjelčicy w serbskej nowinje. Nawjazanje stykow z TJ Sokol Rostoky bě jedyn wažny stołp jeho skutkowanja za sportowu jednotku, při čimž jemu wosebje znajomosće w čěšćinje pomhachu. To so wosebje zadani we wichorojtm politiskim času w lětomaj 1968/69 - w času Praskeho nalěča - jako Njebjelčenjo swoje prěnje zwiski z čěskimi přecelami nawjazachu.

CHRÓNÍKA
Sportoweje jednotki
NJEBJELČICY

3h 8. 1958

Mustwowa zestawa:
J. Šotra
A. Kojcaj, G. Kojcaj, B. Kojcaj
Schledler J. Kojcaj
Protst Libš J. Šotra Jernad Zickmüller

J. Šotra: "Ja hwydowu zaso přeceljo!"
K. Kojcaj: "Tou Franc, tre pak klamu džěje!"
J. Kojcaj: "Uwaj Božo, zdy a přeceljo džěje być!"
F. Bernad: "Rižijo, ja će wou tykeryc...!"
M. Zickmüller: "Spielt Libš...!"
S. Schledler: "Wu fiele słowu wuće jalu hwydow!"
"bed!"
"To znajmjeńša do mnyje njebepaja..."

Na někotrych stronach chroniki je Jan Wjela z Budyšina podať někotre karikatury a rysowanki.

Křesćan Ričel z druhimi Njebjelčanami kaž z wjesnjanostu Tomašom Čornakom a ze swojimi synami na dlěšich čarach běha.

SJ Njebjelčicy spjelni stajnje swój limit na ličbje sudnikow (woni samo Sokolej Ralbicy/Hórki jednoho wupožičichu). Něhdy sudžachu Jurij a Beno Šořta, Frank a Achim Hejduška a Franc Bernard.

Džensa hwizdaja: Daniel Ričel, Michał Borške, Měrćin Mattek, Andrej Matka, Bernd Tomašewski.

Spomóžnje wuskutkowa so wosebje rozsud Alfonsa Matki (něhdy Sokol Ralbicy/Hórki), hdyž wón 1989 přenje koparske mustwo přewza. Dobře jeho džěto so mjez druhim wobtýšuje při zaměstnjenjach we wobwodnej klasje

- 1989/90: 10. městno
- 1990/91: 8. městno
- 1991/92: 2. městno, snadnje stafłowe dobyće misnyli
- 1992/93: 5. městno
- 1993/94: 3. městno



Před běhom w Oberlichtenau 1995
Nan Křesćan Ričel (naprawo) ze swojimi synami Danielom, Andreasom a Frankom



Džensniši Njebjelčanscy koparscy akteroj wotlěwa stej: Karl-Heinz Libš (pokladnik), Alfons Matka (trenar), Andreas Šořta, Tomaš Domš, Detlef Kral, Bosój Mechela, Andreas Ričel, Pětr Handrik, Michał Šořta, Daniel Ričel (sekc. wjednik kopařca), Křesćan Ričel (prezident) w čapawce wotlěwa: Andreas Kral, Rafael Cyž, Marian Žur, Křesćan Kral, Tadej Cyž, Matel Wencel, Andreas Krawčik, Michał Kral, Enrico Robert

1971 bu přeni króć jedne dorostowe mustwo z Njebjelčic koparski wokrjesny mišter, a w naslědowacych lětach hač do 1986 wudobychu sej Njebjelčanske dorostowe mustwa na wšěch 20 wokrjesnych mišterstwow a spartakiadnych dobyćow. Wosebitu zaslužbu při džěle z dorostom w tutym času maja Křesćan Ričel, Franc Bernard, Jan Kral, Manfred Zickmüller a džensa wosebje Andreas Krawčik, Andreas Ričel, Michał Kral.

W lětach 1972 - 1983 nawjedowaše sportowu jednotku Joachim Blattert, městopředsyda bě Jurij Šořta a pokladnik Jan Hejduška, pozdžišo Karl-Heinz Libš. W lěće 1982 zakaza Rada wokrjesa Kamjenc dla falowaceho bencina jězbu do Čech do Rostokow. na to zložil stare wjednistwo, w kotrymž tež Norbert Grós skutkowaše, kompletne swoju funkciju, ale Njebjelčenjo podachu so z priwatnymi awtami do Rostokow.

W lětach 1983 - 1989 mějachu Njebjelčenjo tež sekciju kehelowanje. Dokelž doma čary njemějachu, jězdžachu kuleć do Kamjenc, tajcy kaž Joachim Blattert, Jurij Šořta, Norbert Šefrig

...
20 čonow kehelerskeje sekcije džětachu přez 1.000 hodžin dobrowólne při twarje kehelerskeho twara w Njebjelčicach. Dvě lěće (1988/89) wobdžělichu so Njebjelčenjo samo na dypkowych hrach we wokrjesnej klasje.

Po přewróće so sekcija rozpušći. To tež tohodla, dokelž so započata kehelerska rumnosć njedotwari. Někotři Njebjelčenjo hišće džensa w bliskim Hlinowcu do haski kuleja, a to w tamnišim štwórtym mustwje.

Njebjelčenjo přeni raz w nadwokrjesnej klasje

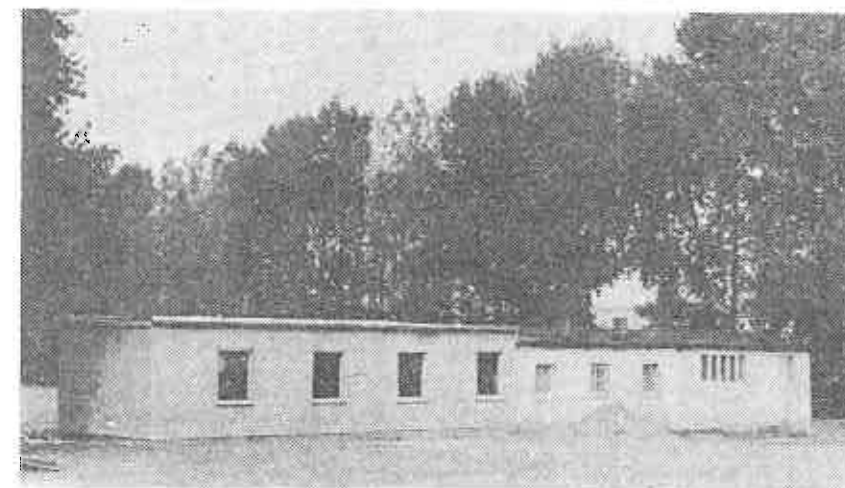
W lěće 1983 zadani so džěto z młodžinu a džěćinu přez postup młodžinskeho mustwa do hrajeje unije. Na wólbnej zhromadźiznje chwaleše nazwučowar tutoho wuspěšneho mustwa, Franc Bernard, njesměrnu pilnosć, zasadženje a stajne prócowanje wo polěpšenje techniki tutych mladych koparjow. To bě nětko drugi króć w stawiznach Njebjelčanskeje sportoweje jednotki, zo bě sej jedne koparske mustwo (po hólcach w hrajnym lěće 1981/82) nadwokrjesnu klasu wubědžilo.

Na wólbnej zhromadźiznje 1983 so dale zwěsći, zo je najnowše wudobyće sportoweje jednotki w Njebjelčicach natwar wjacezaměroweje rumnosće z něhdže 50 městnami, na kotrejež natwarje pod nawodom Křesćana Ričela a Franca Bernard su so mnozy wjesnjenjo wjeslili. Hódnota so tehdy z 80.000 hr zapisa. Wot nětko bě móžno pod zamołwitosću sportoweje jednotki so schadźować, wuradźować a swjedženjować. Na zhromadźiznje mytowachu so najpilniši twarcy při wjacezaměrowej rumnosći: André Wićaz, Andreas Ričel a Pětr Zickmüller. Na wólbnej wuzwolichu sej čonojo sportoweje jednotki Křesćana Ričela, dotalnego wuspěšneho nazwučowarja koparskich mustwow, za swójeho předsydu.

Takle wo tym w Nowej dobje Gerat Libš rozprawješe.

Dobře džěto wukonja jako zamołwita za žónski wotdžěl w gymnastiskej skupinje Haňža Delenkowa. Tuta skupina hač do džensnišeho pilnje zwučuje.

Wot lěta 1984 přewjedže so w Njebjelčicach start do nalěca, hdžež so přewjedžetaj běhaj na 13 km a 3 km.



Najnowše wudobyće sportoweje jednotki Njebjelčicy je wjacezaměrowa rumnosć z něhdže 50 městnami, kotruž su sej sportowcy a čonojo młodžinskeho kluba w poměrnje krótkim času natwarili
Foto: G. Libš

Styki Njebjelčanow z Rostokami

Pán Hanousek z TJ Sokola Rostoky bě zhonit přez přečela w Njebjelčicach, zo chcedza sportowcy z Njebjelčic nawjazać sportowe a towaršliwe zwiski z čěskimi přečelami. Na to podaštaj so Gerat Libš a Jurij Wićaz-Lehmann jutrownu sobotu lěta 1968 runu smuhu z awtom do Čech. Hižo w meji samsneho lěta dojedźechu sej Njebjelčicy ze swojim přenim a mustwom starych knjezow do Rostokow (1. mustwo hraješe 4:4, stari knježa Njebjelčic dobychu 3:1). Hižo w julliju 1968 přijedźechu sportowcy a přiwuzni na wopyt do Njebjelčic.

Styki běchu na spočatku tak wuske, zo sami někotři so do Rostokow hišće 1968 na dowol podachu. Měrcink Pětrej a Cyž Florianej sta so tole skoro ze zahubu. Wonaj mjenujce měještaj wulke čezje po 20. awgusće 1968 zaso do domizny so wrócić. Přečeljo z Rostokow dyrbjachu jeju samo hač na hranicu přewodzeć a při hranicy dobre słowa na Varnsdorfsko/Seifhennersdorfskej hranicy cłownikam a hraničnej policiji dawać. W lěće 1969 so žana wuměna dla politiskich podawkow w Českej a zawřenej hranicu njepřewjedze - to bě hač do džensnišeho jeničke lěto, hdžež so mjezsobne wopyty njepřewjedzechu. W lěće 1970 njedowoli DTSB w Kamjencu wuměnu, tola předsyda Rady wokrjesa njeměješe ničo přećiwu tajkemu zajězdej z wuměnjnjom, zo sej Njebjelčicy bencin wobstaraja. Přeliscichu tule barjeru wobstarawši sej krótkodobnje bus z wokrjesa Wojerecy, a jězba sportowcow móžeše so přewjesć. We wšěch lětach zajězdow do Českeje a Čechow do Njebjelčic běchu stajnje zwjazane ze sportowym wubědźwanjom w kopańcy, ze zhromadnej zabawu a z wulětom do blišeje wokoliny. Nastachu wšelake wuske swójbne zwiski na woběmaj stronaj, přenocowaše džě so stajnje we wotpowědnych swójbach.

Nic přeco běžeše wšitko hladce. Srjedź 70. lět skóncowa so bus Njebjelčanow pod Krkonošemi. Njebjelčicy (G. Libš) zatelefonowachu domoj, a nowy bus z Budyšina jich potom dowjeze sprócnych a tola wjesoteje mysle do domizny.



Njebjelčicy na wulěće z čěskimi hosćemi w Blótach.



Křesćan Ričel třeci předsyda, wot 1990 prezident

Woženiwši so do Njebjelčic zarjadowa so Křesćan Ričel do sportoweho džěla. Hižo wot lěta 1960 bě we wjednistwje SJ a spočatnje zamolwity za druhe mustwo. Wot lěta 1970 hač do 1993 džělaše předewšěm z dorostom, z kotrymž je přez 800 hrow z mustwami džěci a juniorow we wokrjesu absolował. Džěto z dorostom so za Njebjelčicy wosebje zadani, wo tym swědča dobre zaměstnjenja přenjeho koparskeho mustwa na wokrjesnej a nětko hižo šeste lěto we wobwodnej runinje. Wot sydomdzesatych lět hač do džensnišeho mějachu Njebjelčicy stajnje 3 do 4 dorostowe mustwa, štož je sobu zaslužba předsydy (wot 1983) a nětko prezidenta (1990) Křesćana Ričela.

Són wšěch koparskich mustwow, měć swójski trawnik, bu za Njebjelčan koparjow 1991 woprawdźitosć.

Starosć prezidenta bě prašenje financowanja. Nimale wšitcy čłonojo jednotki pod nawjedowanjom prezidenta na sportnišću džělach, tak zo so cyłkowna hódnota wokoło 250 tysac hr zapisa. Po přewróće kupi sej sportowa jednotka trjebany bus, z kotrymž předewšěm jězby za přenje mustwo přewjeduja. Tam a sem su tónle bus tež druhim wupožčili.



Njebjelčanske 1. koparske mustwo, kaž je sej wone 1987 wudobyło titl wokrjesneho mištra a potom postup do wobwodneje klasy. Zady wotlěwa: nazwučowar Alfons Matka, Steffen Bernard, Daniel Korjenk, Tomaš Domš, Detlef Kral, Andreas Kral, Hubert Rječka; přědku wotlěwa: Andreas Ričel, Joachim Becker, Marcel Žur, Matthias Wenzel, Jürgen Domška, Andreas Krawčik a Křesćan Kral
Foto: M. Š.

Wažne je, zo ma SJ spušćomneho šofera Jurja Domša ze Serbskich Pazlic, kotryž zadarmo z busom jězdzi. Žadyn džiw, jeho štyrjo hólcý hraja džě w Njebjelčicach kopańcu.

W krótkohodnoćenju prezident mj.dr. tole zwurazni:

"Smy hordži na to, zo smy druhe najlěpše serbske koparske mustwo Kamjenskeho wokrjesa, štož šěsćlětna přislušnosć we wobwodnej klasy a dobre džěto z dorostom podšmórnje. Pytamy doma za talentami, tole chcemy zaso sylnišo zeskutkownić. Wulka pomoc za SJ je džěto wjesnjanošty Tomaša Čornaka. Spomožnje chcemy dale hajić přečelske zwiski z Sokolom Rostoky. Jako zwjeselacy fakt chcu tež wuzběhnyć, zo je so nam poradziło dvě žónskej koparskej mustwje na nohi stajić - a to jedne Njebjelčanske a jedne Serbskopazličanske. W přichodže chcemy wuprofilować sekciju za mocowy sport (Kraftsport), štož móže tež koparjam tyć. Swoju funkciju jako předsyda wokrjesneho hrajenho wuběrka chcu dale swědomiče wukonjeć.